

Istruzioni per l'installazione Contatori per acqua volumetrici MVM - MVM PLUS C

Contenuto della confezione

- 1 contatore d’acqua
- istruzioni di installazione

Scelta del contatore

Prima di installare il contatore verificare la scelta corretta del calibro, della portata nominale, della temperatura e della pressione in funzione delle condizioni d’esercizio.

Trasporto e immagazzinaggio

I contatori per acqua sono strumenti di precisione: protegge-re da urti e vibrazioni.

Immagazzinare i contatori al coperto e al riparo dal gelo; l’eventuale operazione di scongelamento deve essere effet-tuata con cautela.

Immagazzinare i contatori in luogo asciutto. Evitare l’esposi-zione diretta ai raggi solari e a fonti di calore.

Raccomandazioni per l’installazione

Prima dell’installazione verificare che i due tronchi della tu-bazione siano in asse per evitare sollecitazioni meccaniche, pulirli con la massima cura (specialmente nel caso di tuba-zioni vuote) e lasciare scorrere l’acqua per qualche tempo utilizzando un tronchetto di tubo al posto del contatore.

Installare il contatore al riparo dal gelo (eventualmente coi-bentandolo con materiali isolanti) e nella parte più bassa dell’impianto per evitare accumuli d’aria.

Installare il contatore al riparo da urti o manomissioni, in una posizione in cui la lettura sia agevole.

In caso di sostituzione del contatore, si consiglia di sostituire la guarnizione del raccordo. Durezza consigliata della garni-zione: minimo 80 ShA.

Serrare il dado con una chiave di manovra dinamometrica e utilizzare una controchiave per tenere fermo il contatore.

Installare il contatore in modo che il passaggio dell’acqua avvenga nel senso della freccia presente sulla cassa.

Installare a monte e a valle del contatore opportuni organi di intercettazione del flusso idrico per consentire le operazioni di manutenzione e di verifica del contatore, di controllo della rete idrica e di sigillatura dell’impianto. Si consiglia, inoltre, l’installazione di una valvola di non ritorno interna o esterna al contatore (vedi scheda tecnica dedicata).

Posizione di installazione

Osservare le indicazioni riportate sul quadrante (lettere H e V):

- H: il contatore deve essere installato con il quadrante in posizione orizzontale;
- V: il contatore deve essere installato con il quadrante in posizione verticale;
- H e V: il contatore può essere installato con il quadrante in entrambe le posizioni;
- sono comunque da evitare le installazioni in verticale con flusso discendente o con il quadrante rivolto verso il basso.

Tratti rettilinei e raddrizzatori di fletti

Per l’utilizzo di tratti rettilinei a monte e/o a valle del contato-re, far riferimento alle lettere U e D riportate sul quadrante; se le lettere U e/o D sono seguite dalla S è necessario instal-lare un raddrizzatore di fletti.

Condizioni di funzionamento nominali

- Campo di portata: da Q₁ a Q₂ incluso
- Intervallo di temperatura ambientale: da -25 °C a +55 °C
- Intervallo di temperatura dell’acqua: T30: da +0,1°C a +30°C T50: da +0,1 °C a +50 °C
- Intervallo di umidità ambientale relativa: da 0% a 100%
- Intervallo di pressione: da 0,03 MPa (0,3 bar) a 1,6 MPa (16 bar)

Classi di ambiente elettromagnetico, climatico e mec-canico

- Classe climatica: C
- Classe elettromagnetica: E1
- Classe meccanica: M1

Dispositivi ausiliari

I contatori possono essere collegati a un dispositivo ausi-liario per la comunicazione via cavo o via radio (fornito su richiesta).

I contatori e i dispositivi ausiliari operano a diversi intervalli di temperatura ambientale. Pertanto, i contatori dotati di un dispositivo ausiliario devono essere installati rispettando l’in-tervallo di temperatura ambientale del dispositivo ausiliario.

Pressione ammissibile dell’acqua (ISO 4064-1)

La pressione massima ammissibile (MAP) è di 16 bar ed è riportata sul quadrante del contatore. Quando non è indicata sul quadrante, deve essere pari a 10 bar. **Questi valori non devono mai essere superati.**

La pressione minima ammissibile (mAP) a valle del contatore **deve essere maggiore o uguale** a 30 kPa (0,3 bar).

Coppia di serraggio

La coppia di serraggio massima è pari a 40±5 Nm sia per i

contatori con cassa e canotto in ottone sia per contatori con cassa e canotto in plastica. Si consiglia di non utilizzare rac-cordi in materiale diverso da quello della cassa del contatore. Il fabbricante non garantisce il funzionamento se vengono applicate coppie di serraggio più elevate.

Messa in funzione

Prima di mettere in funzione il contatore scaricare comple-tamente l’aria dalla tubazione e dal contatore stesso (ruo-tandolo se necessario). Durante l’operazione gli organi di intercettazione/regolazione devono essere completamente aperti. Aprire prima la valvola a monte e poi quella a valle.

Sigilli

Al contatore è applicato un sigillo: non è possibile aprire lo strumento senza romperlo. Ogni intervento deve quindi ese-re effettuato da un centro autorizzato dal fabbricante.

Condizioni di vendita e garanzia

Le condizioni di vendita e garanzia sono disponibili sul sito [www.maddalena.it](#).

Fabbricante

Maddalena S.p.A.

Via G.B. Maddalena, 2/4 - 33040 Povoletto (UD), Italia
Tel. +39 0432 634811 - [www.maddalena.it](#)

Salvo modifiche tecniche

Installation instructions Positive displacement water meters MVM - MVM PLUS C

Scope of delivery

- 1 water meter
- Installation instructions

Choice of the water meter

Before installing the meter, ensure that the nominal diame-ter, flow rate, working temperature and pressure are com-patible with the operating conditions.

Transport and storage

Water meters are precision instruments: handle with care and protect from shocks and vibration.

Store the meters indoor and in a frost-free place; defrosting of the instruments is a delicate operation.

Store the meters in a dry place. Do not expose to direct sunlight and heat sources.

Recommendations for the installation

Before installing the meter, check that the two pipe sections are in-line in order to avoid mechanical stress, clean the two pipe sections carefully (especially if the piping is new) and allow water to flow in the pipe for some time using a pipe section instead of the meter.

Install the meter where it will be safe from frost (if necessary protect the meter with insulating material) and possibly in the lowest part of the network in order to avoid air bubbles.

Install the meter in a place where it will be protected from tampering and shocks, and easy to read.

When replacing a meter, it is advisable to replace the cou-pling’s gasket. Recommended hardness of the gasket: min-imum 80 ShA.

Tighten the nut with a torque wrench and use a counter wrench to hold the meter.

Install the meter ensuring that the flow direction arrow on the body points in the same direction as the flow.

It is advisable to install a valve upstream and downstream of the meter, and flow straighteners in order to enable mainte-nance and verification of the meter and of the pipeline, and sealing. It is also advisable to fit the meter with an internal or external non-return valve (please refer to the individual data sheet).

Installation position

Always observe the inscriptions on the dial (letters H and V):

- H: the meter must be installed in horizontal position
- V: the meter must be installed in vertical position
- H and V: the meter may be installed both in horizontal and vertical position
- It is not advisable to install the meter in vertical position with descending flow or with the dial facing downwards

Straight pipes and flow straighteners

For the usage of upstream and/or downstream straight pipes refer to the letters U and D marked on the dial; if the letters U and/or D are followed by an S, a flow straightener must be installed.

Rated operating conditions

- Flow rate range: Q₁ to Q₂ inclusive
- Ambient temperature range: -25 °C to +55 °C
- Water temperature range: T30: +0.1°C to +30°C T50: +0.1 °C to +50 °C
- Ambient relative humidity range: 0% to 100%
- Pressure range: 0.03 MPa (0.3 bar) to 1.6 MPa (16 bar)

Electromagnetic, climatic and mechanical environ-ment classes

- Environmental class: C
- Electromagnetic class: E1
- Mechanical class: M1

Ancillary devices

The meters may be connected to an ancillary device for wired or radio communication (optional version, to be stated on order).

Meters and ancillary devices may operate at different amb-ient temperature ranges. Therefore meters equipped with an ancillary device must be installed observing the ambient temperature range of the ancillary device.

Admissible water pressure (ISO 4064-1)

The maximum admissible pressure (MAP) is 16 bar and is indicated on the meter dial. If the maximum admissible pres-ure is not indicated on the dial, it shall be 10 bar. **These values shall not be exceeded.**

The minimum admissible pressure (mAP) downstream of the meter outlet **shall be greater than or equal to** 30 kPa (0,3 bar).

Tightening torque

The maximum tightening torque is 40±5 Nm. This applies to water meters with brass body and brass tail pieces and plastic body and plastic tail pieces. It is advisable to use couplings and bodies made of the same material. The man-ufacturer does not warrant that the meter operates properly if a higher torque value is applied.

Start up

Before starting up, release air from the pipeline and the met-er (turning it, if necessary). Keep the shutoff valve comple-tely open during this operation. Open the upstream valve first, then the downstream valve.

Seals

The meter is sealed: it cannot be opened without breaking the seal. Meters must be serviced only by an authorized cen-tre.

Sales and warranty terms

The sales and warranty terms are available on the website [www.maddalena.it](#).

Manufacturer

Maddalena S.p.A.

Via G.B. Maddalena, 2/4 - 33040 Povoletto (UD), Italy
Tel. +39 0432 634811 - [www.maddalena.it](#)

Subject to technical change

Instructions d’installation Compteurs d’eau à jet volumétriques MVM - MVM PLUS C

Contenu de l’emballage

- 1 compteur d’eau
- Instructions d’installation

Choix du compteur

Avant l’installation du compteur, vérifier que la jauge, le dé-bit nominal, la température et la pression choisissont approp-riés aux conditions de service.

Transport et stockage

Les compteurs d’eau sont des instruments de précision : les protéger contre les chocs et les vibrations.

Stocker les compteurs a l’intérieur et à l’abri du gel ; l’éven-tuelle opération de décongélation doit être effectuée de ma-nière très soigneuse.

Stocker les compteurs dans un endroit sec. Éviter l’exposi-tion directe au rayonnement solaire et sources de chaleur.

Recommandations pour l’installation

Avant l’installation, vérifier que les deux tronçons de tuyau-terie sont alignés afin d’éviter toute contrainte mécanique ; nettoyer les tronçons de manière très soigneuse (surtout en cas de tuyaux vides) et laisser l’eau s’écouler pendant quelque temps en remplaçant le compteur par un tronçon de tuyauterie.

Installer le comptér à l’abri du gel (éventuellement le proté-ger au moyen de matières isolantes) et dans la partie la plus basse de l’installation afin d’éviter toute accumulation d’air. Installer le compteur à l’abri des chocs ou des manipulations dans une position où la lecture est aisée.

En cas de remplacement du compteur, il est conseillé de rem-placer aussi le joint du raccord. Dureté de joint conseillée : au moins 80 ShA.

Serrer l’écrou à l’aide d’une clé de manœuvre dynamomé-trique en bloquant le compteur à l’aide d’une contre-clé.

Installer le compteur de façon à ce que l’eau s’écoule dans la direction de la flèche marquée sur le corps.

Installer en amont et en aval du compteur des dispositifs spéciaux d’interception de l’écoulement de l’eau afin de per-

mettre l’entretien et la vérification du compteur, le contrôle du réseau hydrique et le plombage de l’installation. En outre, il est conseillé d’installer une vanne antiretour à l’intérieur ou à l’extérieur du compteur (voir la fiche technique y relative).

Position d’installation

Respecter les indications marquées sur le cadran (lettres H et V) :

- H : le compteur doit être installé avec le cadran in position horizontale ;
- V : le compteur doit être installé avec le cadran in position verticale ;
- H et V : le compteur peut être installé avec le cadran dans les deux positions ;
- cependant, éviter l’installation verticale avec écoulement descendant ou avec le cadran orienté vers le bas.

Sections droites et redresseurs de flux

Pour l’utilisation de sections droites en amont et/ou en aval du compteur, se référer aux lettres U et D marquées sur le cadran ; si les lettres U et/ou D sont suivies d’un S, un re-dresseur de flux doit être installé.

Conditions nominales de fonctionnement

- Plage de débit : de Q₁ à Q₂ inclus
- Intervalle de température ambiante : de -25 °C à +55 °C
- Intervalle de température de l’eau : T30 : de +0,1 °C à +30°C T50 : de +0,1 °C à +50 °C
- Intervalle d’humidité relative ambiante : de 0 % à 100 %
- Intervalle de pression : de 0,03 MPa (0,3 bar) à 1,6 MPa (16 bar)

Classes d’environnement électromagnétique, clima-tique et mécanique

- Classe climatique : C
- Classe électromagnétique : E1
- Classe mécanique : M1

Dispositifs auxiliaires

Les compteurs peuvent être raccordés à un dispositif au-xiliaire pour la transmission filaire ou via radio (fourni sur demande).

Les compteurs et les dispositifs auxiliaires opèrent à diffé-rents intervalles de température ambiante. Par conséquent, les compteurs munis d’un dispositif auxiliaire doivent être installés en respectant l’intervalle de température ambiante du dispositif auxiliaire.

Pression admissible de l’eau (ISO 4064-1)

La pression maximale admissible (MAP) est de 16 bar et est indiquée sur le cadran du compteur. Quand elle n’est pas indiquée sur le cadran, elle doit être de 10 bar. **Ces valeurs ne doivent jamais être dépassées.**

La pression minimale admissible (mAP) en aval du compteur **doit être supérieure ou égale** à 30 kPa (0,3 bar).

Couples de serrage

Le couple de serrage maximal correspond à 40±5 Nm aussi bien pour les compteurs avec corps et raccord en cuivre que pour les compteurs avec corps et raccord en plastique. Il est conseillé de ne pas utiliser de raccords d’une matière autre que celle du corps du compteur. Le fabricant ne garantit pas le bon fonctionnement du compteur si des couples de ser-rage plus importants sont appliqués.

Mise en service

Avant la mise en service du compteur, éliminer complète-ment l’air de la tuyauterie et du compteur (le cas échéant, en le renversant). Pendant cette opération, les dispositifs d’in-terception/régulation doivent être complètement ouverts. D’abord ouvrir la vanne en amont du compteur et puis la vanne aval.

Plombage

Le compteur est plombé : il n’est pas possible d’ouvrir le compteur sans casser le plomb. Par conséquent, toute ré-paration doit être effectuée par un Centre agréé par le fa-bricant.

Conditions de vente et de garantie

Les conditions de vente et de garantie sont disponibles sur le site [www.maddalena.it](#).

Fabricant

Maddalena S.p.A.

Via G.B. Maddalena, 2/4 - 33040 Povoletto (UD), Italie
Tél. +39 0432 634811 - [www.maddalena.it](#)

Sauf modifications techniques

Instrucciones para la instalación Contadores de agua volumétricos MVM - MVM PLUS C

Contenido del paquete

- 1 contador de agua
- Instrucciones para la instalación

Elección del contador

Antes de instalar el contador comprobar la elección correcta del calibre, del caudal nominal, de la temperatura y de la presión en función de las condiciones de servicio.

Transporte y almacenamiento

Los contadores de agua son instrumentos de precisión: pro-tegerlos contra impactos y vibraciones.

Almacenar los contadores resguardándolos de las heladas; en su caso, proceder a la operación de descongelamiento con mucha precaución.

Almacenar los contadores en interiores y en un lugar seco. Evitar la exposición directa a la luz del sol y a fuentes de calor.

Recomendaciones para la instalación

Antes de la instalación comprobar que los dos tramos de la tubería estén alineados para evitar esfuerzos mecánicos, limpiarlas con mucho cuidado (especialmente en el caso de tuberías vacías) y dejar fluir el agua durante un tiempo usan-do un manguito de tubo en lugar del contador.

Instalar el contador protegido contra el hielo (en su caso re-visitándolo con materiales aislantes) y en la parte más baja del equipo para evitar que se acumule el aire.

Instalar el contador protegido contra los golpes y las altera-ciones, en una posición que facilite la lectura.

En caso de sustitución del contador, se aconseja sustituir la empaquetadura del racor. Dureza aconsejada de la empa-quetadura: mínimo 80 ShA.

Apretar la tuerca con una llave de maniobra dinamométrica y utilizar una contrallave para mantener firme el contador. Instalar el contador en modo que el pasaje del agua se efec-túe en la dirección de la flecha presente en la caja.

Antes y después del contador instalar los órganos de cierre del flujo de agua para poder realizar las operaciones de man-tenimiento y comprobación del contador, para el control de la red de agua y el precintado de la instalación. Además, se aconseja la instalación de una válvula de retención interna o externa al contador (véase ficha técnica específica).

Posición de instalación

Respetar los datos indicados en la esfera (letras H y V):

- H: la esfera del contador debe instalarse en posición hori-zontal;
- V: la esfera del contador debe instalarse en posición verti-cal;
- H y V: la esfera del contador puede instalarse en ambas posiciones;
- de todas formas, deben evitarse las instalaciones en verti-cal con flujo descendiente o con la esfera orientada hacia abajo.

Tramos rectilíneos y estabilizadores de flujo

Para el uso de tramos rectilíneos antes y/o después del con-tador, tomar como referencia las letras U y D indicadas en la esfera; si las letras U y/o D están seguidas por la letra S será necesario instalar un estabilizador de flujo.

Condiciones de funcionamiento nominals

- Campo de caudal: de Q₁ a Q₂ incluido
- Intervalo de temperatura ambiental: de -25 °C a +55 °C
- Intervalo de temperatura del agua: T30: de +0,1°C a +30°C T50: de +0,1 °C a +50 °C
- Intervalo de humedad relativa ambiental: de 0% a 100%
- Intervalo de presión: de 0,03 MPa (0,3 bar) a 1,6 MPa (16 bar)

Clases de ambiente electromagnético, climático y mec-cánico

- Clase climática : C
- Clase electromagnética : E1
- Clase mecánica : M1

Dispositivos auxiliares

Los contadores pueden conectarse a un dispositivo auxilar para la comunicación por cable o radio (suministrado bajo demanda).

Los contadores y los dispositivos auxiliares trabajan con dis-tintos intervalos de temperatura ambiental. Por lo tanto, los contadores que disponen de un dispositivo auxiliar deben instalarse respetando los intervalos de temperatura ambien-tal del dispositivo auxiliar.

Presión admitida del agua (ISO 4064-1)

La presión máxima admitida (MAP) es de 16 bar y se indica en la esfera del contador. Cuando no se indica en la esfera, debe ser de 10 bar. **Nunca superar estos valores.** La presión mínima admitida (mAP) después del contador

debe ser superior o igual a 30 kPa (0,3 bar).

Pares de torsión

El par de torsión máximo es de 40±5 Nm sea para los contadores con caja y manguito de latón, sea para contadores con caja y manguito de plástico. Se aconseja no utilizar racores en material distinto del que se usa para la caja del contador. El fabricante no garantiza el funcionamiento si se aplican pares de torsión más elevados.

Puesta en funcionamiento

Antes de poner en funcionamiento el contador, descargar completamente el aire de la tubería y del contador mismo (girándolo si necesario). Durante la operación los órganos de cierre/regulación deben estar completamente abiertos. Abrir por primero la válvula antes del contador y a seguiri la válvula después del contador.

Precintos

En el contador se aplica un precinto: no es posible abrir el instrumento sin romperlo. Esta operación debe ser efectuada por un centro autorizado por el fabricante.

Condiciones de venta y garantía

Las condiciones de venta y garantía están disponibles en el sitio www.maddalena.it.

Fabricante

Maddalena S.p.A.
Via G.B. Maddalena, 2/4 - 33040 Povoletto (UD), Italia
Tel. +39 0432 634811 - www.maddalena.it

Salvo modificaciones técnicas

Installationsanleitung

Volumetrische Wasserzähler

MVM - MVM PLUS C

Inhalt der Packung

- 1 Wasserzähler
- Installationsanleitung

Wahl des Wasserzählers

Bevor der Zähler installiert wird, die richtige Wahl der Messblende, des Nenndurchflusses, der Temperatur und des Drucks in Funktion der Betriebsbedingungen überprüfen.

Transport und Lagerung

Wasserzähler sind Präzisionsinstrumente: sie müssen vor Schlägen und Vibrationen geschützt werden.

Die Zähler im Innenbereich und geschützt vor Frost lagern; etwaiges Auftauen muss sehr vorsichtig erfolgen.

Die Zähler an einem trockenen Ort bei einer Temperatur. Direkte Sonneneinstrahlung und Wärmequellen vermeiden.

Empfehlungen für die Installation

Vor Einbau des Zählers sicherstellen, dass sich die beiden Rohrabschnitte in Achse befinden, um mechanische Beanspruchungen zu vermeiden; Rohrabschnitte sehr gründlich reinigen (insbesondere bei leeren Leitungen); dazu Wasser einige Zeit durchrinnen lassen und anstatt des Zählers einen Rohrstützen einsetzen.

Zähler geschützt vor Frost (eventuell mit Isoliermaterial schützen) und im niedrigsten Teil der Anlage einbauen, um die Bildung von Luftblasen zu vermeiden.

Den Zähler geschützt vor Schlägen und unbefugten Eingriffen in einer leicht ablesbaren Position montieren.

Bei einem Austausch des Zählers wird empfohlen, auch die Anschlussdichtung auszutauschen. Empfohlene Härte der Dichtung: mindestens 80 ShA.

Mutter mit einem Drehmomentschlüssel festziehen; dabei den Zähler mit einem zweiten Schlüssel festhalten.

Den Zähler so einbauen, dass der Wasserdurchgang in der am Gehäuse angegebenen Pfeilrichtung erfolgt.

Vor und nach dem Zähler geeignete Absperreinrichtungen des Wasserdurchflusses installieren, um Arbeiten zur Wartung und Überprüfung des Zählers, zur Kontrolle der Wasserleitung und Versiegelung der Anlage zu ermöglichen. Es wird außerdem empfohlen, ein Rückschlagventil intern oder extern des Zählers einzubauen (siehe entsprechendes Datenblatt).

Montageposition

Die Angaben am Zifferblatt beachten (Buchstaben H und V):

- H: der Zähler muss mit dem Zifferblatt in horizontaler Position eingebaut werden;
- V: der Zähler muss mit dem Zifferblatt in vertikaler Position eingebaut werden;
- H und V: der Zähler kann mit dem Zifferblatt in beiden Positionen eingebaut werden;
- der Einbau in vertikaler Position ist jedoch bei abwärts führender Leitung oder bei einem nach unten gerichteten Zifferblatt zu vermeiden.

Gerade Abschnitte und Gewindegleichrichter

Werden gerade Strecken vor oder nach dem Zähler verwendet, die Angaben unter den Buchstaben U und D am Zifferblatt beachten; ist den Buchstaben U oder D ein S nach-

gestellt, muss ein Gewindegleichrichter eingesetzt werden.

Nennbetriebsbedingungen

- Durchflussbereich: von Q₁ bis einschließlich Q₂
- Umgebungstemperaturbereich: von -25 °C bis +55 °C
- Wassertemperaturbereich:
T30: von +0,1°C bis +30°C
T50: von +0,1 °C bis +50 °C
- Bereich der relativen Luftfeuchtigkeit: von 0% bis 100%
- Druckbereich: von 0,03 MPa (0,3 Bar) bis 1,6 MPa (16 Bar)

Klassen der elektromagnetischen, klimatischen und mechanischen Umgebung

- Klimaklasse: C
- Elektromagnetische Klasse: E1
- Mechanische Klasse: M1

Hilfsgeräte

Die Zähler können an ein Hilfsgerät für die Kommunikation über Kabel oder Funk angeschlossen werden (geliefert auf Wunsch).

Zähler und Hilfsgeräte funktionieren in unterschiedlichen Umgebungstemperaturbereichen. Daher müssen Zähler, die mit einem Hilfsgerät versehen sind, in einem für das Hilfsgerät geeigneten Umgebungstemperaturbereich installiert werden.

Zulässiger Wasserdruck (ISO 4064-1)

Der max. zulässige Druck (MAP) beträgt 16 Bar und ist am Zifferblatt des Zählers angegeben. Ist kein Druck am Zifferblatt angegeben, muss er gleich 10 Bar sein. **Diese Werte dürfen nie überschritten werden.**

Der zulässige Mindestdruck (mAP) nach dem Zähler **muss höher oder gleich** 30 kPa (0,3 Bar) sein.

Anzugsmomente

Bei der Montage von Wasserzähler mit Gehäuse und Verschraubungen aus Messing oder mit Gehäuse und Verschraubungen aus Kunststoff ist ein maximales Anzugsmoment von 40±5 Nm einzuhalten.

Es wird empfohlen, Verschraubungen aus dem gleichen Material des Gehäuses zu verwenden. Der Hersteller gewährleistet nicht den einwandfreien Betrieb, wenn höhere Anzugsmomente aufgebracht werden.

Inbetriebnahme

Vor Inbetriebnahme des Zählers, die Rohrleitung und den Zähler vollständig entlüften (es könnte nötig sein, ihn zu drehen). Während dieses Vorgangs müssen die Absperr-/Regeleinrichtungen vollständig geöffnet sein. Zuerst das Ventil vor dem Zähler öffnen und dann das Ventil nach dem Zähler.

Plombierung

Am Zähler ist eine Plombe angebracht: das Instrument kann nicht geöffnet werden, ohne sie aufzubrechen. Jeder Eingriff muss daher von einem autorisierten Kundendienst des Herstellers durchgeführt werden.

Liefer- und Garantiebedingungen

Liefer- und Garantiebedingungen sind auf der Website www.maddalena.it verfügbar.

Hersteller

Maddalena S.p.A.
Via G.B. Maddalena 2/4 - 33040 Povoletto (UD), Italien
Tel. +39 0432 634811 - www.maddalena.it

Technische Änderungen vorbehalten



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Modello	MVM (DN 15/20 mm, 20/25 mm, 25 mm, 32 mm, 40 mm)
Model	
Nome e indirizzo del fabbricante	Maddalena S.p.A.
Name and address of the manufacturer	Via G.B. Maddalena 2/4 – 33040 Povoletto (UD), Italy

La presente dichiarazione di conformità è emessa sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Oggetto	Contatore per acqua volumetrico
Reference	Positive displacement water meter

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione: Direttiva 2014/32/UE, Allegato MI-001.

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation: Directive 2014/32/EU, Annex MI-001.

Norme armonizzate pertinenti, documenti normativi e riferimenti alle altre specifiche tecniche utilizzate per la dichiarazione

UNI CEI EN ISO 4064:2017

Relevant harmonised standards and normative documents and references to other technical specifications used for declaration

Nome e numero dell'organismo notificato Name and number of the notified body	Attività Activity	Certificato nr. Certificate no.
Czech Metrology Institute, NB 1383 Okružní 31 638 00 Brno Czech Republic	Certificato di esame UE del tipo in accordo al Modulo B della Direttiva 2014/32/UE EU-type certification in accordance with Module B of Directive 2014/32/EU	TCM 142/10-4742
Czech Metrology Institute, NB 1383 Okružní 31 638 00 Brno Czech Republic	Certificazione di prodotti, collaudo e controlli finali in accordo al Modulo D della Direttiva 2014/32/UE Certification of production, final product inspection and testing in accordance with Module D of Directive 2014/32/EU	0119-SJ-A010-08

Povoletto, 01/10/2019

Maddalena S.p.A.

Dott. Ing. Franco Maddalena
Amministratore Delegato
Chief Executive Officer



MADDALENA S.p.A.
Via G.B. Maddalena, 2/4 - 33040 Povoletto (UD), Italy
Tel. +39 0432 634811
Fax +39 0432 634897
PEC: commerciale@maddalena.legalmail.it
www.maddalena.it

Capitale sociale/Share capital 2.080.000 €
C.F. e reg. impr./Tax id. and business reg. no. UD 80008170302
P.IVA/VAT no. IT00617140306
Numero REA/REA no. UD128629
Export reg. UD007790

1/1



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Modello	MVM PLUS C (DN 15/20/25)
Model	
Nome e indirizzo del fabbricante	Maddalena S.p.A.
Name and address of the manufacturer	Via G.B. Maddalena 2/4 – 33040 Povoletto (UD), Italy

La presente dichiarazione di conformità è emessa sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Oggetto	Contatore per acqua volumetrico
Reference	Positive displacement water meter

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione: Direttiva 2014/32/UE, Allegato MI-001.

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation: Directive 2014/32/EU, Annex MI-001.

Norme armonizzate pertinenti, documenti normativi e riferimenti alle altre specifiche tecniche utilizzate per la dichiarazione

UNI CEI EN ISO 4064:2017

Relevant harmonised standards and normative documents and references to other technical specifications used for declaration

Nome e numero dell'organismo notificato Name and number of the notified body	Attività Activity	Certificato nr. Certificate no.
Czech Metrology Institute, NB 1383 Okružní 31 638 00 Brno Czech Republic	Certificato di esame UE del tipo in accordo al Modulo B della Direttiva 2014/32/UE EU-type certification in accordance with Module B of Directive 2014/32/EU	TCM 142/14-5200
Czech Metrology Institute, NB 1383 Okružní 31 638 00 Brno Czech Republic	Certificazione di prodotti, collaudo e controlli finali in accordo al Modulo D della Direttiva 2014/32/UE Certification of production, final product inspection and testing in accordance with Module D of Directive 2014/32/EU	0119-SJ-A010-08

Povoletto, 01/10/2019

Maddalena S.p.A.

Dott. Ing. Franco Maddalena
Amministratore Delegato
Chief Executive Officer



MADDALENA S.p.A.
Via G.B. Maddalena, 2/4 - 33040 Povoletto (UD), Italy
Tel. +39 0432 634811
Fax +39 0432 634897
PEC: commerciale@maddalena.legalmail.it
www.maddalena.it

Capitale sociale/Share capital 2.080.000 €
C.F. e reg. impr./Tax id. and business reg. no. UD 80008170302
P.IVA/VAT no. IT00617140306
Numero REA/REA no. UD128629
Export reg. UD007790

1/1